

Н.В. Шульга  
аспирант Уманского государственного  
педагогического университета  
имени Павла Тычины

N.V. Shulga  
The graduate student of Uman State Pedagogical University  
named after Pavlo Tychyna  
([natshul@gmail.com](mailto:natshul@gmail.com), +380677070112)

## ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ПЛАНА В УНИВЕРСИТЕТАХ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

**Аннотация.** В статье рассмотрено понятие интернационализации учебного плана как дополняющего элемента поликультурного образования в университетах Великобритании. Приведены примеры интернационализированных учебных планов различных британских университетов.

**Annotation.** The article deals with the concept of curriculum internationalization as a supplementing element of multicultural education at the universities of Great Britain. Examples of the internationalized curricula in various British universities are given.

**Ключевые слова:** интернационализация, учебный план, поликультурное образование, этнические меньшинства.

**Keywords:** internationalization, curriculum, multicultural education, ethnic minorities.

В сфере высшего образования Великобритании существуют две структуры кросс-национального исследования: интернациональная и глобальная. Интернациональное исследование сосредоточено на проблемах в рамках национальных систем высшего образования, а глобальная - на глобальных проблемах современной педагогики высшей школы.

Интернационализация учебного плана предусматривает интеграцию содержания поликультурного образования в программу обучения студентов. Одним из распространенных подходов интеграции содержания в обучение, согласно учению Д. Бэнкса, является *описание исторического вклада или добычи нации в культуру общества*. Он может включаться непосредственно в учебный материал школьников и студентов, дополняя уже существующую программу и помогает преодолеть предубеждения и ложные стереотипы о культуре других наций на фоне изучения культурных особенностей собственной. *Дополняющий подход* заключается во внедрении дополнительных

факультативных занятий по изучению культуры других этнических групп. *Подход решений и социальных действий* построен на том, что ученики самостоятельно решают проблемы в экспериментальных условиях, анализируя ситуацию, в которой находится та или иная культурная группа, ища ответы на поставленные вопросы. Цель такого подхода - научить учащихся мыслить, анализировать, принимать конкретные решения на основе собственных наблюдений. *Трансформационный подход* предусматривает трансформацию материала об этнических группах в пределах общеобразовательной школьной или вузовской программы, это меняет учебную программу таким образом, что учащиеся имеют возможность оценить ситуацию непосредственно с позиции определенной культурной группы. *Подход формирования знаний* помогает молодому поколению построить свои знания и представления об обществе и человеке в нем [2].

Ученый придерживается мнения о том, что знание может быть абсолютно объективным и является социальной конструкцией, соответственно роль образования должна сводиться не к передаче знания старшим поколением младшему, учителем ученику, а к тому, чтобы помочь последнему построить, сконструировать свое знание об обществе и человека. Задача учителя, с точки зрения Д. Бэнкса, также заключается в том, чтобы показать и помочь студентам понять как расовые, этнические, социальные, половые, так и другие характеристики, которые влияют на процесс конструирования знания, в частности на постановку проблемы, цели, задач и способов их решения [3, 69].

Преодоление предрассудков направлено на развитие позитивного отношения учащихся к различным культурным группам. Негативные стереотипы учащихся в отношении представителей других наций часто формируются в семейной и общественной средах, поэтому задачей школы и в том числе и высших учебных заведений, с точки зрения поликультурного образования, является преодоление этих негативных стереотипов путем реформирования всех составляющих образования: учебных материалов, учебников, методов обучения, т.е. в процессе интернационализации учебного плана.

Согласно определению Д. Найт, интернационализация - это процесс интеграции международного, межкультурного и глобального измерений в цели, функции и предоставлении пост среднего образования [9, 276]. Таким образом, интернационализация и поликультурное образование - взаимосвязанные аспекты.

Ряд таких ученых как Г. Аулах, П. Брэди, К. Пэрри, Д. Рофф и М. Стюарт отмечают, что понятие интернационализации включает в себя преподавателей и студентов, обучающихся друг у друга, и удовлетворяет потребности тех студентов, которые учатся за границей, а также местных студентов, создавая независимость между ними; рассматривает профессиональный опыт из разных перспектив; использует интегрированную

преподавательскую практику; предоставляет доступ к преподавательским и учебным ресурсам, которые отражают разнообразие и предлагает высококачественные курсы обучения, которые являются интернационально релевантными [1, 15].

Интернационализация учебного плана является сложной задачей в рамках поликультурного образования на разных уровнях обучения в университете в целом. Процесс интернационализации учебных планов в университетах Великобритании начался в первом десятилетии XXI века и является важным элементом в учете принципов поликультурности в обучении студентов этнических меньшинств. К примеру, Т. Ибрагим предлагает в пределах интернационализированного учебного плана рассматривать аспекты образования по правам человека, образования мира, поликультурного и антирасистского образований вместе с образованием развития [5, 178].

Университет Лидс Метрополитен одним из первых начал интернационализацию собственного учебного плана в Великобритании. Э. Джонс и Д. Киллик утверждают, что базовым принципом первой стратегии интернационализации в Лидс Метрополитен в 2003 году была связь между интернационализацией и мультикультурализмом [7, 110].

Реализация содержания поликультурного образования в университете Лидс Метрополитен происходит за счет интернационализации учебного плана – как отмечает Э. Джонс, проводятся мобильные поликультурные программы для студентов, которые включают в себя работу в инокультурной среде, приобретение навыков межкультурной компетентности и опыта работы среди этнических меньшинств [8, 22].

Э. Джонс прослеживает данные тенденции и в содержании стратегического плана университета Лидс Метрополитен 2010 года, который предусматривает интернационализацию учебного процесса, и, в частности благодаря которому, за данный академический период, в учебный процесс вышеупомянутого образовательного заведения было привлечено большее количество иностранных студентов. В более широком поликультурном контексте этот факт означает, что роль иностранных студентов является ведущей в университете, как источник культурного капитала и разнообразия, который обогащает опыт как местных, так и иностранных студентов, расширяет профессорско-преподавательский состав и помогает строить мощное учебное сообщество, а также в целом углубляет опыт высшего образования.

Университет Экзетер определил интернационализацию учебного плана как стратегическую цель на 2010 -2011 гг., а также очертил цели равенства меньшинств, обучающихся в университете, а именно: устранять дискриминацию, преследования и виктимизацию или любые другие формы поведения, которые противоречат действующему законодательству; создавать условия для равенства между людьми, которые разделяют/не

разделяют взгляды равенства наций; способствовать установлению хороших отношений между людьми, которые разделяют/не разделяют взгляды равенства наций и обеспечивать выполнение своих обязанностей перед общественностью [4, 2-3].

Стратегия совместного проживания в кампусах студентов из разных этнических групп вместе со студентами резидентами Великобритании также является важным фактором интернационализации высшего образования. К. Крамч утверждает, что поликультурный или международный кампус - это ключевой элемент в поддержке интернационализации своих студентов и построение мостов толерантности и уважения к другим культурам [11, 272].

Б. Лиск предлагает обучение, связанное с интернационализированным учебным планом, которое содержит местный поликультурное контекст и не требует опыта обучения за рубежом, а также включает в себя:

- понимание в пределах дисциплины местных и профессиональных традиций других стран и / или культур;
- понимание того, как модели культурной доминанты повлияли на развитие знаний дисциплины и практики;
- значение решений и действий для международного сообщества и наоборот;
- распознавание межкультурных проблем в профессиональной практике [12].

Концепция мультикультурализма является ключевым элементом интернационализации учебного плана. Креативная межкультурная педагогика должна охватывать большинство мобильных студентов из глобальной перспективы и призвана обеспечивать благоприятную среду для студентов-иностранцев, развивать у них навыки работоспособности и предоставлять необходимый профессиональный опыт, в чем заинтересовано большинство университетов Соединенного Королевства, поскольку в связи с повышением цен на собственные образовательные услуги с 2012 года у последних возникла проблема привлечения большего количества студентов из зарубежных стран.

В некоторых британских университетах существует неформальный учебный план, который включает в себя проведение фестивалей или празднование традиционных обычаев студентов из этнических меньшинств в кампусах. Так, например, в университете Уорвик проводится ежегодная Неделя мира, на котором проводятся одни из крупнейших международных соревнований студентов по бегу и предлагаются различные виды соревнований в этот день.

В университете Лидс Метрополитен в кампусах проводятся празднования культурных традиций для студентов из зарубежных стран, как фестивали кино, языка и

культуры, День благодарения, празднование дня Святого Патрика и международные спортивные соревнования.

Значительную помощь в интернационализации учебных планов университетов Великобритании предоставляет Центр академической практики и исследования интернационализации при университете Лидс Метрополитен (Leeds Metropolitan's Centre for Academic Practice and Research in Internationalisation, CAPRI), который сотрудничает с Отделом распределения человеческих ресурсов, Центром обучения и преподавания, а также отдельными факультетами университета в проведении различных семинаров и студий для включения принципов интернационализации в учебные планы и предоставления консультаций другим университетам, которые вводят интернационализацию в собственные учебные планы.

Итак, в педагогике высшей школы Великобритании выделились два основных направления работы над достижениями этнических студентов: инклюзивное обучение и преподавание и интернационализация учебного плана. Большинство британских университетов приняли эти два направления по содержанию учебного плана с целью улучшения результатов обучения студентов из этнических меньшинств и для общей пользы всех студентов. Цель обоих направлений - избежать маргинализации определенных групп студентов. В частности, в университете Брэдфорд принятое направление обучения и преподавания сконцентрировано вокруг кооперативного, коллаборативного и деятельного обучения с целью создания культурного и социального капитала студентов, расширения сети студенческой поддержки, усиления диалога «преподаватель-студент».

Другие инициативы интернационализации апеллируют к определенным аспектам учебного плана через периодический обзор курсов или программ обучения. В британских университетах такие инициативы проводятся на факультетах или курсах с большим количеством студентов из этнических меньшинств вместе с инновациями учебного плана, которые обеспечивают студентов:

- академическими навыками;
- навыками трудоустройства;
- кросс-культурными способностями;
- мотивацией;
- осознанием и ожиданием успеха;
- ощущением этнической принадлежности.

Например, в программе социологии университета Гринвич были введены навыки обучения и трудоустройства, а учебный план сосредоточен на вопросах этничности и

глобальной политики с использованием большего количества научных текстов о этнических меньшинствах.

В Открытом университете введен новый курс английского языка для студентов первого года обучения уровня «бакалавр», который также включает в себя литературу о меньшинствах как часть основного учебного плана.

В Лондонском университете искусств основан проект работы студентов из этнических меньшинств наряду с преподавателями в развитии исследования, презентации и критических навыков студентов; в ближайшем будущем ожидается обеспечение интеграции различных культурных групп в учебный план.

Однако сами студенты преимущественно видят неуспеваемость своих коллег в педагогической дискриминации и в их индивидуальных характеристиках.

В ответ на этот факт ученые Д. Берри и Г. Лок убеждены, что интернационализированный учебный план университета для преодоления неуспеваемости этнических студентов призван:

- поощрять смешанные группы работать в рамках курсов;
- обеспечивать практическую поддержку студентов из этнических меньшинств в кампусах;
- отходить от традиционных форм обучения (лекции и семинары) к интерактивным методам обучения (учебные студии);
- поощрять студентов из этнических меньшинств к более активному участию, например в аудиторных дебатах;
- усиливать качество посещения студентами лекций с помощью системы ответственности [6, 39-40].

К примеру, при университете Хардфордшир поощряют студентов к работе вне собственной этнической группы в группе рабочих модулей, а лидеры таких модулей назначают студентов, которые приглашают других присоединиться к этим группам.

В университете Гринвич в фармацевтической научной программе была введена система ответственности студентов на лекциях, что обеспечило доступ студентов к пониманию своего дела и помогло им определиться в критериях будущего обучения и университетской поддержки.

В Лондонском университете искусств был основан инициативный проект определения потребностей в поддержке абитуриентов из этнических меньшинств, в который было включено обсуждение опыта и интересов обучения существующих этнических студентов.

Таким образом, в ходе анализа различных примеров интернационализации учебных планов университетов Великобритании, можем сделать вывод, что перспективы развития интернационализации в сфере высшего образования Великобритании многогранны для ее изучения и могут стать основой для дальнейших отечественных и зарубежных исследований в данной области педагогической науки.

**Источники:**

1. Aulakh, G., Brady, P., Dunwoodie, K., Perry, J., Roff, G. & Stewart, M . Internationalizing the Curriculum across RMIT University. RMIT University: Commonwealth Staff Development Fund Internationalization Project Report, 1997. - 325 p.
2. Banks J. Cultural Diversity and Education: Foundations, Curriculum and Teaching. – PP. 61-63.
3. Banks J. Cultural Diversity and Education: Foundations, Curriculum and Teaching. - 384 p.
4. Equality and Diversity. Annual Report. 2010/11. University of Exeter. Council, 2012 - 16 p. - P. 2-3
5. Ibrahim, T. (2005). Global citizenship education: Mainstreaming the curriculum? Cambridge Journal of Education, 35, PP. 177-194.
6. Jane Berry, Gary Loke. Improving the degree attainment of Black and minority ethnic students . - Equality Challenge Unit /The Higher Education Academy, 2011 - 88 p.
7. Jones, E. & Killick, D. (2007) Internationalization of the curriculum. In: Jones, E. & Brown, S. (eds) (2007) Internationalizing Higher Education. London: Routledge. - . 402 pp.
8. Jones, E. (2011) Internationalization, multiculturalism, a global outlook and employability. Assessment, Teaching and Learning Journal (Leeds Met), 11 (Summer), pp.21-49 .
9. Knight, J. (2004) Internationalization remodeled: definition, approaches, and rationales. Journal of Studies in International Education 8 (1), 5-31.
10. Kramsch, C. (2002) In search of the intercultural. Journal of Sociolinguistics, 6, PP. 275-285.
11. Leask, B. Internationalization of the curriculum. Workshop at Australian International Education Conference, Access: [http://www.isq.qld.edu.au/files/file/our\\_services/TeachingandLearning/International\\_Ed/I](http://www.isq.qld.edu.au/files/file/our_services/TeachingandLearning/International_Ed/I)

[oC%20Workshop%2025.07.13/ISQ.BettyLeask.25.07.13.IoC.Workshop2.pdf](#) [June 6, 2014].